

**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO**

**IT**

**FITTING INSTRUCTIONS**

**EN**

**INSTRUCTIONS DE MONTAGE**

**FR**

**INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

**ES**

**INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**

**PO**

# Jump



**JU206**



**JU207**



**JU320**

**Fig. 1/5**



**IT**

Per un incasso ottimale, realizzare un alloggiamento nel muro profondo 104mm (4,09 in). In ogni caso la profondità dell'alloggiamento dovrà essere compresa tra i 93mm (3,66in) minimo ed i 114mm (4,49 in) massimo **Fig 1**.

**ATTENZIONE:** durante le misurazioni dell'alloggiamento sopra descritto, si aggiungano eventuali rivestimenti del muro (piastrelle, marmi, ecc ...)

**EN**

For an optimal installation, make a housing space in the wall 104 mm (4.09 in) deep. In any case, the depth of the housing space must be between a minimum of 93 mm (3.66 in) and a maximum of 114 mm (4.49 in) **Fig. 1**.

**WARNING:** the above measurements must include any wall-coverings (tiles, marble, etc.)

**FR**

Pour un encastrement optimal, réaliser un logement dans le mur profond de 104 mm (4,09in). Dans tous les cas, la profondeur du logement devra être comprise entre 93 mm (3,66 in) minimum et 114 mm (4,49 in) maximum. **Fig.1**

**ATTENTION:** au moment de mesurer les dimensions du logement décrit ci-dessus, il est nécessaire d'ajouter les éventuels revêtements du mur (carreaux, marbres etc.)

**ES**

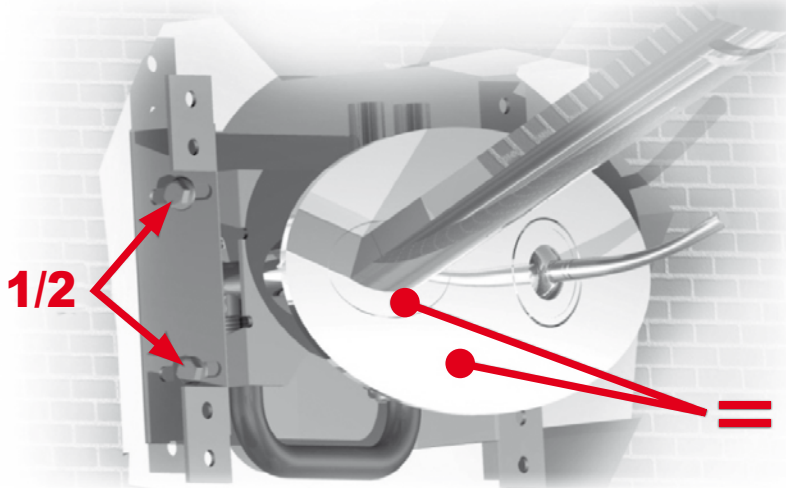
Para empotrar correctamente el aparato, realizar un alojamiento en la pared con una profundidad de 104 mm (4,09 pulgadas). En cualquier caso, la profundidad del alojamiento tiene que estar comprendida entre 93 mm (3,66 pulgadas) como mínimo y 114 mm (4,49 pulgadas) como máximo **Fig. 1**.

**ATENCIÓN:** durante la medición del alojamiento descrito anteriormente, se deben añadir los grosores de los revestimientos de la pared (azulejos, mármoles, etc.).

**PO**

Para um encaixe ideal, realizar uma recepção na parede com profundidade de 104mm (4,09in). Em todo caso, a profundidade da recepção deverá estar entre 93mm (3,66in) mínimo e 114mm (4,49in) máximo **Fig. 1**.

**ATENÇÃO:** durante as medições da recepção descrita acima, adicionar eventuais revestimentos da parede (ladrilhos, mármoles, etc.).

**Fig. 1A/5****IT**

Prima del fissaggio si consiglia di effettuare un test di montaggio. Come mostrato in **Fig. 1-A**, assemblare il rubinetto e posizionare le piastre **2-A** e **2-B** a metà corsa (consultare anche pagine successive). Inserirle nell'alloggiamento e verificare che la piastra di copertura **4-F** e la base della bocca **3-D** siano coincidenti. Se ciò non fosse, è possibile regolare la profondità di incasso facendo scorrere il miscelatore avanti o indietro allentando i bulloni **2-C**. La corsa massima è di 21 mm (0,83 in) totali. Una volta verificata la corretta profondità separate la piastra di copertura **4-F**, la bocca **3-D** e le piastre di fissaggio **2-A** e **2-B**.

**EN**

We recommend you perform a test assembly before fixing. As shown in **Fig. 1-A**, assemble the faucet and position plates **2-A** and **2-B** at mid-stroke (also consult the pages that follow). Insert them in the housing and make sure that cover plate **4-F** coincides with the base of mouth **3-D**. If not, the set-in depth can be adjusted by loosening bolts **2-C** and sliding the mixer forward or back. The maximum stroke is a total of 21 mm (0.83 in). Once the correct depth is verified, separate cover plate **4-F**, mouth **3-D** and fixing plates **2-A** and **2-B**.

**FR**

Avant la fixation, il est conseillé d'effectuer un test de montage. Comme illustré dans le **Fig. 1-A**, assembler le robinet et placer les plaques **2-A** et **2-B** à la moitié de la distance (consulter aussi les pages suivantes). Les insérer dans le logement et vérifier que la plaque de couverture **4-F** et la base du bec **3-D** coïncident. Si ce n'est pas le cas, il est possible de régler la profondeur de l'encastrement en faisant glisser le mélangeur vers l'avant ou vers l'arrière en desserrant les boulons **2-C**. La course maximale est de 21 mm (0,83 in) au total. Une fois la profondeur correcte contrôlée, séparez la plaque de couverture **4-F**, le bec **3-D** et les plaques de fixation **2-A** et **2-B**.

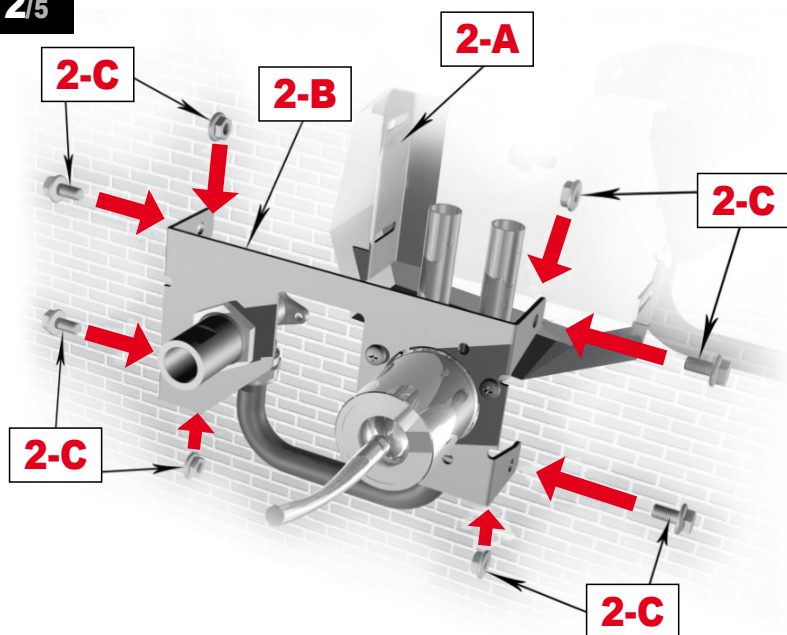
**ES**

Antes de fijar el aparato, se aconseja realizar una prueba de montaje. Tal como se indica en la **fig. 1-A**, ensamblar la llave y colocar las placas **2-A** y **2-B** a mitad de carrera (consultar las páginas siguientes). Introducirías en el alojamiento y comprobar que la placa de cobertura **4-F** y la base de la boca **3-D** coincidan. En caso contrario, se puede regular la profundidad de empotrado desplazando el mezclador hacia delante o hacia atrás, tras aflojar los pernos **2-C**. La carrera máxima es de 21 mm (0,83 pulgadas) en total. Tras comprobar que la profundidad sea la correcta, separar la placa de cobertura **4-F**, la boca **3-D** y las placas de fijación **2-A** y **2-B**.

**PO**

Antes de fixar, recomenda-se efectuar um teste de montagem. Como mostrado na **Fig. 1-A**, montar a torneira e posicionar as chapas **2-A** e **2-B** até a metade do curso (consultar também as páginas sucessivas). Inserir-las na recepção e verificar se a chapa de cobertura **4-F** e a base da boca **3-D** coincidem. Caso contrário, é possível regular a profundidade de encaixe fazendo deslizar o misturador para frente ou para trás desapertando os parafusos com porcas **2-C**. O curso máximo total é de 21 mm (0,83 in). Uma vez verificada a correcta profundidade, separar a chapa de cobertura **4-F**, a boca **3-D** e as chapas de fixação **2-A** e **2-B**.

**Fig. 2/5**



**IT**

Fissare la piastra posteriore **2-A** tramite le alette agli angoli, evitando di coprire le asole ai lati. Posizionare la piastra **2-B** nella posizione ottimale (trovata in precedenza) ed avvitare i bulloni **2-C**. Effettuare i collegamenti alla rete idrica e finire la parete.

**N.B.** Nel caso le connessioni idriche non avvenissero tramite saldatura dei tubi in rame, nella confezione sono forniti due attacchi ad ogiva.

**EN**

Fix rear plate **2-A** with the fins at the corners, without covering the slots to the sides. Position plate **2-B** at the optimal point (found previously) and screw in bolts **2-C**. Connect to the water system and finish the wall.

**Note:** If the water connections are not made by soldering copper pipes, two cutting ring connectors are included in the package.

**FR**

Fixer la plaque postérieure **2-A** au moyen des ailettes placées aux angles, tout en évitant de couvrir les fentes situées sur les côtés. Placer la plaque **2-B** dans la meilleure position possible (établie précédemment) et serrer les boulons **2-C**. Effectuer les raccordements au réseau hydrique et finir la paroi.

**N.B.** Au cas où les raccordements hydriques ne se feraient pas par soudure des tubes en cuivre, dans la confezione sont fournis deux raccords avec ogives.

**ES**

Fijar la placa posterior **2-A** mediante las aletas en los ángulos, evitando cubrir las ranuras de los lados. Colocar la placa **2-B** en la posición correcta (establecida anteriormente) y enroscar los pernos **2-C**. Conectar a la red hidráulica y terminar la pared.

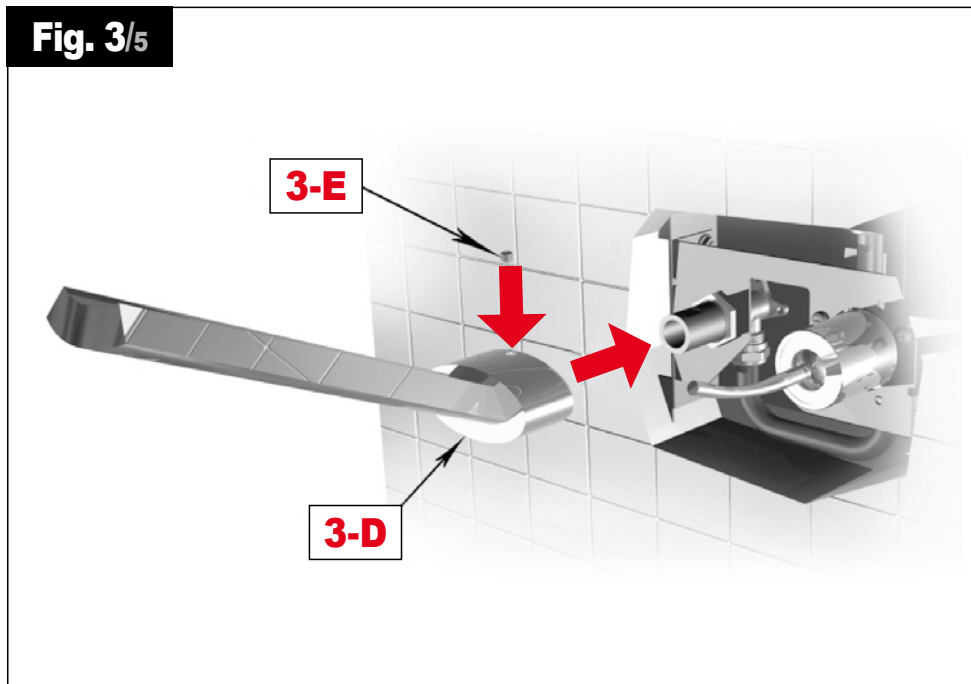
**Nota:** si las conexiones hidráulicas no se efectúan soldando los tubos de cobre, en el paquete del producto se suministran dos empalmes ojivales.

**PO**

Fixar a chapa posterior **2-A** através das aletas nos ângulos, evitando cobrir as aberturas nos lados. Posicionar a chapa **2-B** na posição ideal (encontrada anteriormente) e apertar os parafusos com porcas **2-C**. Efetuar as conexões à rede hídrica e fazer o acabamento da parede.

**N.B.** Caso as conexões hídricas não ocorram por soldadura dos tubos de cobre, na embalagem são fornecidos dois engates de ogiva.

**Fig. 3/5**



**IT** Inserire la bocca **3-D** nell'attacco del corpo miscelatore e fissarla tramite il grano **3-E**.

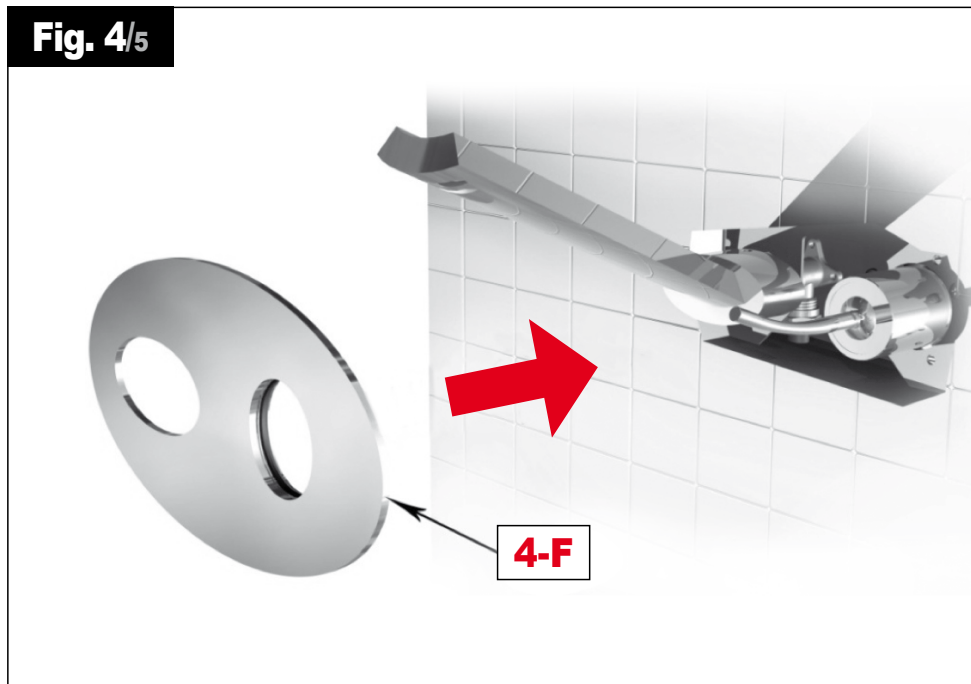
**EN** Insert mouth **3-D** in the connector of the mixer body and fix it with grub screw **3-E**.

**FR** Insérer le bec **3-D** dans le raccord du corps du mélangeur et le fixer avec le goujon **3-E**.

**ES** Introducir la boca **3-D** en el empalme del cuerpo mezclador y fijarla con el perno **3-E**.

**PO** Inserir a boca **3-D** no engate do corpo do misturador e fixá-la com o pino roscado **3-E**.

**Fig. 4/5**



**IT** Inserire la piastra di copertura **4-F**.

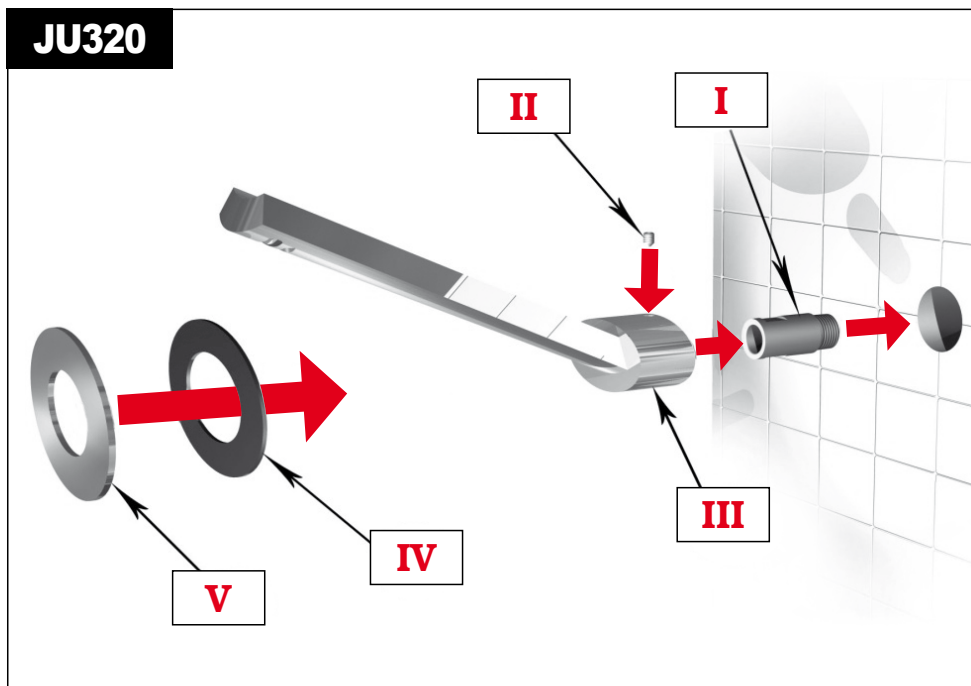
**EN** Insert cover plate **4-F**.

**FR** Insérer la plaque de couverture **4-F**.

**ES** Introducir la placa de cobertura **4-F**.

**PO** Inserir a chapa de cobertura **4-F**.

# JU320



**IT**

Collegare l'inserto **I** all'attacco a muro. Inserire la bocca **III** e fissarla con il grano **II**. Fissare la piastra **V** tramite il biadesivo **IV**.

**EN**

Connect insert **I** to the wall attachment. Insert mouth **III** and fix it with grub screw **II**. Fix plate **V** with bi-adhesive **IV**.

**FR**

Raccorder l'insert **I** à la fixation murale. Insérer le bec **III** et le fixer avec le goujon **II**. Fixer la plaque **V** au moyen de l'adhésif double face **IV**.

**ES**

Conectar el elemento **I** al empalme de la pared. Introducir la boca **III** y fijarla con el perno **II**. Fijar la placa **V** mediante el biadhesivo **IV**.

**PO**

Conectar o encaixe **I** à junção da parede. Inserir a boca **III** e fixá-la com o pino roscado **II**. Fixar a chapa **V** com bi-adesivo **IV**.

## **IMPORTANT**

### **Pressure & Temperature Requirements.**

- ❖ Hot and cold water inlet pressures should be equal.
- ❖ Inlet pressure range: 150-1000 kPa
- ❖ New Regulation: -500 kPa maximum operating pressure at any outlet within a building. (Ref. AS/NZS 3500.1-2003, Clause 3.3.4)
- ❖ Maximum hot water temperature: 80°C.



*[www.ibrubinetterie.it](http://www.ibrubinetterie.it)*

### **IB RUBINETTERIE s.p.a.**

via dei Pianotti 3/5

25068 Sarezzo (BS)

phone +39 030 802101

fax +39 030 803097

[ibrubinetterie@ibrubinetterie.it](mailto:ibrubinetterie@ibrubinetterie.it)

[www.ibrubinetterie.it](http://www.ibrubinetterie.it)